## הגרי ליזק

## מכונת הדורות

"בחרתי לייצג את הסיפור המשפחתי שלי באמצעות מכונת תפירה, כי בזכותה אני כאן. בשנת 1923, נולדה סבינה סולנדר, ביתם של רג'נה ומשה, בעיר וורשה, בפולין. ב1924 משה עזב את משפחתו והגיע לברזיל. הוא הביא איתו מכונת תפירת כי ידע שתביא לו פרנסה. לאחר שנה, רג'נה החליטה לנסוע עם סבינה לברזיל להתאחד עם משה. לאמא של רג'נה היה תנאי: היא תרשה להן לנסוע רק אם יקחו איתן עוד מכונת תפירה, כדי שיוכלו להתפרנס. וכך היה. בברזיל התאחדו עם משה ופתחו חנות בגדים.

כך במשך כמה דורות, מכונת התפירה ממשיכה לעזור למשפחתנו. ברזיל היא ארץ מהגרים ואני יודע שלמשפחות רבות יש סיפור דומה לשלי לספר ולהנציח."

בית ספר התחיה, סאו פאולו, ברזיל

## Henry Karpovas Lisak

## **Generational Machine**

Avraham chose to represent his family's story through a sewing machine, because it is the reason he is here. In 1923, Savina Solander was born to Regina and Moshe in Warsaw, Poland. In 1924, Moshe left his family and arrived in Brazil. He brought a sewing machine with him because he knew it would earn him a livelihood. A year later, Regina decided to travel with Savina to Brazil and reunite with Moshe. Regina's mother had one condition: she would only let them go if they took another sewing machine with them, so that they could make a living. They met Moshe in Brazil and opened a clothing store. For several generations the sewing machine continues to help Avraham's family. Brazil is a land of immigrants and he knows many people have similar stories to share and commemorate.

HaTehiya School, Sau Paulo, Brazil